

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 303

Volume 29

29 October 1986

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

Commission Regulation (EEC) No 3270/86 of 28 October 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 3271/86 of 28 October 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 3272/86 of 28 October 1986 amending Regulation (EEC) No 2664/86 and increasing to 150 000 tonnes the quantity of rye held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	5
Commission Regulation (EEC) No 3273/86 of 28 October 1986 amending Regulation (EEC) No 2846/86 and increasing to 650 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened	7
Commission Regulation (EEC) No 3274/86 of 28 October 1986 opening an invitation to tender for the sale of olive residue oil held by the Italian intervention agency	9
* Commission Regulation (EEC) No 3275/86 of 28 October 1986 re-establishing the levying of customs duties on furazolidone (INN), falling within subheading 29.35 ex Q, originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply	11
* Commission Regulation (EEC) No 3276/86 of 28 October 1986 concerning the stopping of fishing for sole and plaice by vessels flying the flag of Belgium	12
Commission Regulation (EEC) No 3277/86 of 28 October 1986 correcting the monetary compensatory amounts	13
Commission Regulation (EEC) No 3278/86 of 28 October 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	19

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 3279/86 of 28 October 1986 fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep and the amounts to be charged on products leaving region 5	20
Commission Regulation (EEC) No 3280/86 of 28 October 1986 fixing the specific levies on beef and veal from Portugal	23
Commission Regulation (EEC) No 3281/86 of 28 October 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice	25
Commission Regulation (EEC) No 3282/86 of 28 October 1986 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	27

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

86/511/EEC :

- * **Commission Decision of 16 July 1986 authorizing Spain to adopt protective measures in respect of urea imports** 29

86/512/EEC :

Commission Decision of 17 October 1986 on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe 32

Corrigenda

- * **Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2169/86 of 10 July 1986 laying down detailed rules for the control and payment of the production refunds in the cereals and rice sector (OJ No L 189 of 11.7.1986)** 34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3270/86**of 28 October 1986****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2010/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central

rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 October 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2010/86 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1986.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1986 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Levies	
		Portugal	Third country
10.01 B I	Common wheat, and meslin	7,44	172,57
10.01 B II	Durum wheat	32,48	240,29 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	43,99	153,37 ⁽²⁾
10.03	Barley	14,08	172,15
10.04	Oats	76,61	144,25
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—	166,49 ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾
10.07 A	Buckwheat	—	0
10.07 B	Millet	14,08	114,99 ⁽⁴⁾
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	166,87 ⁽⁴⁾ ⁽⁵⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾	⁽⁷⁾
10.07 D II	Canary seed; other cereals	—	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	24,22	254,62
11.01 B	Rye flour	75,39	228,52
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	63,59	384,63
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	25,27	274,10

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

⁽⁷⁾ The levy applicable to rye shall be charged on imports of the product falling within subheading 10.07 D I (triticale).

⁽⁸⁾ The levy referred to in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 2913/86 shall be fixed on the basis of an invitation to tender in accordance with Commission Regulation (EEC) No 3140/86.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3271/86

of 28 October 1986

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2011/86 ⁽⁴⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 October 1986;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in Portugal shall be zero.
2. The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt originating in third countries shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 173, 1. 7. 1986, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1986 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt from third countries

A. Cereals and flour

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1
10.01 B I	Common wheat, and meslin	0	0	0	0
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0,44
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	0	0	0

B. Malt

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2
11.07 A I a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A I b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0,78	0,78
11.07 A II b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0,59	0,59
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0,68	0,68

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3272/86

of 28 October 1986

amending Regulation (EEC) No 2664/86 and increasing to 150 000 tonnes the quantity of rye held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2664/86⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3056/86⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 50 000 tonnes of rye held by the German intervention agency; whereas, in a communication of 16 October 1986, Germany informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 100 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of rye held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 150 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 2664/86 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 2664/86 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 150 000 tonnes of rye to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 150 000 tonnes of rye are stored are listed in Annex I hereto.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 2664/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 243, 28. 8. 1986, p. 17.

⁽⁶⁾ OJ No L 284, 7. 10. 1986, p. 12.

*ANNEX**ANNEX I*

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein/Hamburg	145 790
Niedersachsen/Bremen	174 580
Nordrhein-Westfalen	158 244
Rheinland-Pfalz	12 733
Baden-Württemberg	29 644
Saarland	1 686
Bayern	114 399
Hessen	11 663'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3273/86

of 28 October 1986

amending Regulation (EEC) No 2846/86 and increasing to 650 000 tonnes the quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular Article 7 (5) thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1836/82 of 7 July 1982 laying down the procedure and conditions for the disposal of cereals held by the intervention agencies ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁴⁾,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2846/86 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3105/86 ⁽⁶⁾, opened a standing invitation to tender for the export of 400 000 tonnes of barley held by the German intervention agency; whereas, in a communication of 16 October 1986, Germany informed the Commission of the intention of its intervention agency to increase by 250 000 tonnes the quantity for which a standing invitation to tender for export has been opened; whereas the total quantity of barley held by the German intervention agency for which a standing invitation to tender for export has been opened should be increased to 650 000 tonnes;

Whereas this increase in the quantity put out to tender makes it necessary to alter the list of regions and quantities in store; whereas Annex I to Regulation (EEC) No 2846/86 must therefore be amended;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 2 of Regulation (EEC) No 2846/86 is replaced by the following:

Article 2

1. The invitation to tender shall cover a maximum of 650 000 tonnes of barley to be exported to all third countries.
2. The regions in which the 650 000 tonnes of barley are stored are listed in Annex I hereto.

Article 2

Annex I to Regulation (EEC) No 2846/86 is replaced by the Annex hereto.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 202, 9. 7. 1982, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 264, 16. 9. 1986, p. 7.

⁽⁶⁾ OJ No L 290, 14. 10. 1986, p. 18.

*ANNEX**ANNEX I*

<i>(tonnes)</i>	
Place of storage	Quantity
Schleswig-Holstein/Hamburg	35 273
Niedersachsen/Bremen	47 699
Nordrhein-Westfalen	48 432
Hessen	4 458
Rheinland-Pfalz	8 517
Baden-Württemberg	2 814
Saarland	106
Bayern	2 603'

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3274/86

of 28 October 1986

opening an invitation to tender for the sale of olive residue oil held by the Italian intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1454/86⁽²⁾, and in particular Article 12 (4) thereof,

Whereas Article 2 (1) of Council Regulation (EEC) No 2754/78⁽³⁾, provides that olive oil held by the intervention agencies shall be put up for sale by tender;

Whereas, pursuant to Article 12 (1) of Regulation No 136/66/EEC, the Italian intervention agency has bought in large quantities of olive oil;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 2960/77⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3826/85⁽⁵⁾, laid down the conditions for the sale by tender on the Community market of olive oil; whereas the state of the Italian market in olive oil is at present favourable for the sale of part of the said oil;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Italian intervention agency 'Azienda di Stato per gli Interventi nel Mercato Agricolo', hereinafter referred to as 'AIMA', shall open an invitation to tender, in accordance with the provisions of this Regulation and of Regulation (EEC) No 2960/77, for the sale on the Community market of a quantity of approximately 5 000 tonnes of olive residue oil.

Article 2

The invitation to tender shall be published on 30 October 1986.

Particulars of the lots of oil offered for sale and of the places where they are stored shall be displayed at the head office of AIMA, via Palestro 81, Rome, Italy.

A copy of the invitation to tender shall be sent without delay to the Commission.

Article 3

The tenders must reach AIMA, via Palestro 81, Rome, Italy not later than 2 p.m. (local time) on 12 November 1986.

Article 4

1. Tenders shall be made for an oil of 10° acidity.
2. Where the oil awarded has a different degree of acidity from that for which the tender was submitted, the price to be paid shall be equal to the price tendered, increased or reduced in accordance with the scale below:

Olive residue oil:

- below 10° down to 8° acidity:
an increase of Lit 2 964 for each degree or fraction of a degree of acidity below 10°,
- below 8°:
an additional increase of Lit 2 519 for each degree or fraction of a degree below 8°,
- above 10°:
a reduction of Lit 2 964 for each degree or fraction of a degree above 10°.

Article 5

Not later than three days after the expiry of the time limit laid down for the submission of tenders, AIMA shall send the Commission a list, without mentioning names, stating the highest tender received for each lot put up for sale.

Article 6

The minimum selling prices shall be fixed, on the basis of the tenders received, not later than the last working day of the month during which the tenders were submitted and in accordance with the procedure set out in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC. The decision fixing the minimum selling price shall be notified forthwith to the Member State concerned.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 348, 30. 12. 1977, p. 46.

⁽⁵⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

Article 7

The oil shall be sold by AIMA not later than the seventh day of the month following that during which the tenders were submitted. AIMA shall supply the agencies responsible for storage with a list of the lots remaining unsold.

Article 8

The security referred to in Article 7 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Lit 30 000 per 100 kilograms.

Article 9

The storage charge referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2960/77 shall be Lit 4 000 per 100 kilograms.

Article 10

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3275/86

of 28 October 1986

re-establishing the levying of customs duties on furazolidone (INN), falling within subheading 29.35 ex Q, originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3599/85 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3599/85 of 17 December 1985 applying generalized tariff preferences for 1986 in respect of certain industrial products originating in developing countries⁽¹⁾, and in particular Article 13 thereof,

Whereas, pursuant to Articles 1 and 10 of that Regulation, suspension of customs duties shall be accorded to each of the countries or territories listed in Annex III other than those listed in column 4 of Annex I, within the framework of the preferential tariff ceiling fixed in column 9 of Annex I;

Whereas, as provided for in Article 11 of that Regulation, as soon as the individual ceilings in question are reached at Community level, the levying of customs duties on imports of the products in question originating in each of the countries and territories concerned may at any time be re-established;

Whereas, in the case of furazolidone (INN), falling within subheading 29.35 ex Q, originating in China, the individual ceiling was fixed at 175 200 ECU; whereas, on 22 October 1986, imports of these products into the Community originating in China reached the ceiling in

question after being charged thereagainst; whereas it is appropriate to re-establish the levying of customs duties in respect of the products in question against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

As from 1 November 1986, the levying of customs duties, suspended pursuant to Regulation (EEC) No 3599/85, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

CCT heading No	Description
29.35 ex Q (NIMEXE code 29.35-68)	Furazolidone (INN)

Article 2

This Regulation shall enter into force on third the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 352, 30. 12. 1985, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3276/86

of 28 October 1986

concerning the stopping of fishing for sole and plaice by vessels flying the flag of Belgium

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2057/82 of 29 June 1982 establishing certain control measures for fishing activities by vessels of the Member States⁽¹⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3723/85⁽²⁾, and in particular Article 10 (3) thereof,

Whereas Council Regulation (EEC) No 3721/85 of 20 December 1985, fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, provisional total allowable catches for 1986 and certain conditions under which they may be fished⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3221/86⁽⁴⁾, provides for sole and plaice quotas for 1986;

Whereas, in order to ensure compliance with the provisions relating to the quantitative limitations on catches of stocks subject to quotas, it is necessary for the Commission to fix the date by which catches made by vessels flying the flag of a Member State are deemed to have exhausted the quota allocated;

Whereas, according to the information communicated to the Commission, catches of sole in the waters of ICES division VII a and of plaice in the waters of ICES divisions VII a and VII f, g by vessels flying the flag of

Belgium or registered in Belgium have reached the quotas allocated for 1986,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Catches of sole in the waters of ICES division VII a and of plaice in the waters of ICES divisions VII a and VII f, g by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium are deemed to have exhausted the quotas allocated to Belgium for 1986.

Fishing for sole in the waters of ICES division VII a and of plaice in the waters of ICES divisions VII a and VII f, g by vessels flying the flag of Belgium or registered in Belgium is prohibited, as well as the retention on board, the transshipment and the landing of such stocks captured by the abovementioned vessels after the date of entry into force of this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

António CARDOSO E CUNHA

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 220, 29. 7. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 42.

⁽³⁾ OJ No L 361, 31. 12. 1985, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 300, 24. 10. 1986, p. 2.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3277/86
of 28 October 1986
correcting the monetary compensatory amounts

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1677/85 of 11 June 1985 on monetary compensatory amounts in agriculture ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2502/86 ⁽²⁾, and in particular Article 9 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1678/85 of 11 June 1985 fixing the conversion rate to be applied in agriculture ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2897/86 ⁽⁴⁾,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3155/85 of 11 November 1985 providing for the advance fixing of monetary compensatory amounts ⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3826/85 ⁽⁶⁾,

Whereas the monetary compensatory amounts introduced by Regulation (EEC) No 1677/85 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 1057/86 ⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3170/86 ⁽⁸⁾;

Whereas a check has shown that an error was made in Part 8 of the said Regulation; whereas, therefore, the Regulation in question should be corrected,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The column headed 'Portugal' in the Annex to this Regulation is hereby inserted in Part 8 of Annex I to Regulation (EEC) No 3170/86.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

Article 1 shall apply, at the request of the party concerned, from 20 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 6.

⁽²⁾ OJ No L 219, 6. 8. 1986, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 269, 20. 9. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 310, 21. 11. 1985, p. 22.

⁽⁶⁾ OJ No L 371, 31. 12. 1985, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 98, 12. 4. 1986, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 296, 20. 10. 1986, p. 1.

ANNEX

PART 8

PRODUCTS TO WHICH REGULATION (EEC) No 3033/80 RELATES

Monetary compensatory amounts

[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible]

- (¹) In the case of goods not containing added whey, lactose, casein or caseinates, the monetary compensatory amount shall be calculated on the basis of the quantity of sugar and/or of skimmed milk contained in such goods. However, where the monetary compensatory amount resulting from this calculation is greater than that fixed above, the latter shall be applied.
- (²) Amounts applicable as appropriate on goods falling within subheading 21.07 G VI to IX.
- (³) At the time of the completion of customs formalities, the party concerned shall be required to state in the declaration provided for this purpose :
- the actual content by weight of skimmed-milk powder contained in the goods,
 - the added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates content and the lactose content of the added whey,
- per 100 kg of finished product.
- The compensatory amount is calculated for the actual quantity of skimmed-milk powder contained in the goods.
- (⁴) Amount to be calculated on the basis of the actual quantities of any cereals or products resulting from their processing, sugar, milk products, contained in the goods. Apply to these quantities the compensatory amount applied when such products are traded as such.
- (⁵) These amounts shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.
- (⁶) For goods falling within this subheading, the monetary compensatory amount shall be applied only according to the weight of the macaroni, spaghetti and similar products.
- (⁷) If the product contains added whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates, no compensatory amount shall be granted for the milk products incorporated ; in such cases the compensatory amount is to be calculated on the quantities of

common wheat and saugar indicated in the Annex to Regulation (EEC) No 3034/80, less 10 %.

When completing :

- customs export formalities carried out in a Member State the currency of which has appreciated,
- customs import formalities carried out in a Member State the currency of which has depreciated,
- customs export formalities carried out in a Member State making use of the option provided in Article 10 of Regulation (EEC) No 1677/85,

the applicant shall state on the declaration provided for this purpose whether or not whey and/or lactose and/or casein and/or caseinates have been added to the product.

However, if compensatory amounts have to be charged, the amounts fixed shall apply normally.

- (⁸) The first and second parts of note (⁸) shall not apply to goods in immediate packings of a net capacity of 1 kg or less.
- (¹⁰) Preparations for the manufacture of chocolate or chocolate milk crumb, containing more than 6,5 % but less than 11 % by weight of milkfats, more than 6,5 % but less than 15 % by weight of cocoa, and more than 50 % but less than 60 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose), presented in irregular pieces.
- (¹¹) Amount applicable to chocolate milk crumb as defined in note (¹⁰) above, if it contains reduced-price butter under the Regulations given in note (⁴) to Part 5 of this Annex.
- (¹²) Amount applicable to products other than those falling under notes (¹⁰), (¹¹) above and (¹³), (¹⁵) below.
- (¹³) Amount applicable to products other than those falling under note (¹⁵) below, if they contain reduced-price butter under the Regulations given in note (⁴) to Part 5 of this Annex.
- (¹⁵) Amount applicable to ice-cream and to preparations for making ice-cream and similar edible products called 'ice-mix', if they contain reduced-price butter under the Regulations given in note (⁴) to Part 5 of this Annex.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3278/86
of 28 October 1986
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
 Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 934/86 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2051/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3247/86 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2051/86 to the infor-

mation known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission
 Frans ANDRIESEN
 Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.
⁽²⁾ OJ No L 87, 2. 4. 1986, p. 1.
⁽³⁾ OJ No L 173 1. 7. 1986, p. 91.
⁽⁴⁾ OJ No L 301, 25. 10. 1986, p. 33.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1986 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form:	
	A. White sugar: flavoured or coloured sugar	50,52
	B. Raw sugar	44,97 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3279/86

of 28 October 1986

fixing for Great Britain the level of the variable slaughter premium for sheep
and the amounts to be charged on products leaving region 5

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1837/80 of 27 June 1980 on the common organization of the market in sheepmeat and goatmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 882/86 ⁽²⁾,Having regard to Commission Regulation (EEC) No 1633/84 of 8 June 1984 laying down detailed rules for applying the variable slaughter premium for sheep and repealing Regulation (EEC) No 2661/80 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1860/86 ⁽⁴⁾, and in particular Articles 3 (1) and 4 (1) thereof,

Whereas the United Kingdom is the only country which grants the variable slaughter premium, in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80; whereas it is necessary therefore for the Commission to fix, for the week beginning 6 October 1986, the level of the premium and the amount to be charged on products leaving that region;

Whereas Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 stipulates that the level of the variable slaughter premium is to be fixed each week by the Commission;

Whereas Article 4 (1) of Regulation (EEC) No 1633/84 lays down that the amount to be charged on products leaving region 5 shall be fixed weekly by the Commission;

Whereas it follows from the application of the rules laid down in Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1837/80

and in Article 4 (1), (3) and (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 that the variable slaughter premium for sheep certified as eligible in the United Kingdom, and the amounts to be charged on products leaving region 5 of the aforesaid Member State during the week beginning 6 October 1986, shall be set out in the Annexes hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For sheep or sheepmeat certified as eligible in the United Kingdom in region 5, within the meaning of Article 3 (5) of Regulation (EEC) No 1837/80, for the variable slaughter premium during the week beginning 6 October 1986 the level of the premium shall be equivalent to the amount fixed in Annex I.

Article 2

For products referred to in Article 1 (a) and (c) of Regulation (EEC) No 1837/80 which left the territory of region 5 during the week beginning 6 October 1986, the amounts to be charged shall be equivalent to those fixed in Annex II hereto.

*Article 3*This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply with effect from 6 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President⁽¹⁾ OJ No L 183, 16. 7. 1980, p. 1.⁽²⁾ OJ No L 82, 27. 3. 1986, p. 3.⁽³⁾ OJ No L 154, 9. 6. 1984, p. 27.⁽⁴⁾ OJ No L 161, 17. 6. 1986, p. 25.

ANNEX I

Level of variable slaughter premium for certified sheep in region 5 for the week commencing 6 October 1986

Description	Premium
Certified sheep or sheepmeat	129,422 ECU per 100 kilograms of estimated or actual dressed carcase weight ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Within the weight limits laid down by Article 1 (1) (b) of Regulation (EEC) No 1633/84.

ANNEX II

Amount to be charged for products leaving region 5 during the week commencing
6 October 1986

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Description	Amounts		
		A. Products qualifying for the premium specified in Article 9 of Regulation (EEC) No 1837/80	B. Products specified at the second, third and fourth indents of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)	C. Products specified at the first indent of the first subparagraph of Article 4 (4) of Regulation (EEC) No 1633/84 (1)
01.04 B	Live sheep and goats other than pure-bred breeding animals	Live weight	Live weight	Live weight
		60,828	30,414	6,083
		Net weight	Net weight	Net weight
02.01 A IV a)	Meat of sheep or goats, fresh or chilled :			
	1. Carcases or half-carcases	129,422	64,711	12,942
	2. Short forequarters	90,595		
	3. Chines and/or best ends	142,364		
	4. Legs	168,249		
	5. Other :			
02.01 A IV b)	aa) Unboned (bone-in)	168,249		
	bb) Boned or boneless	235,548		
	Meat of sheep or goats, frozen :			
	1. Carcases or half-carcases	97,067		
	2. Short forequarters	67,947		
	3. Chines and/or best ends	106,774		
02.06 C II a)	4. Legs	126,187		
	5. Other :			
	aa) Unboned (bone-in)	126,187		
	bb) Boned or boneless	176,662		
	Meat of sheep or goats, salted in brine, dried or smoked :			
	1. Unboned (bone-in)	168,249		
ex 16.02 B III b) 2 aa) 11)	2. Boned or boneless	235,548		
	Other prepared or preserved meat or meat offal of sheep or goats, uncooked; mixtures of cooked meat or offal and uncooked meat or offal :			
	— unboned (bone-in)	168,249		
	— boned or boneless	235,548		

(1) Eligibility for these reduced amounts is subject to compliance with the conditions laid down in the second subparagraph of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 1633/84.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3280/86
of 28 October 1986
fixing the specific levies on beef and veal from Portugal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal and in particular Article 272 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽²⁾, and in particular Articles 10 (1), 11 (1) and 12 (8) thereof,

Whereas in accordance with Article 272 (1) and (2) of the Act of Accession the arrangements applicable, during the first stage, by the Community as constituted at 31 December 1985 in respect of imports of products from Portugal must be those that it applied to Portugal before accession, account being taken of any price alignment that may have taken place during the first stage; whereas the levies in question should therefore be fixed;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 588/86 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2980/86 ⁽⁴⁾, lays

down detailed implementing rules for the specific levies applicable to trade in beef and veal in the case of Portugal;

Whereas, in the light of the arrangements set out in Regulation (EEC) No 588/86, the specific levies applicable in respect of the beef and veal imports concerned should be as shown in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The specific levies applicable in the case of imports from Portugal into the Community as constituted at 31 December 1985 shall be as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 November 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

⁽³⁾ OJ No L 57, 1. 3. 1986, p. 45.

⁽⁴⁾ OJ No L 279, 30. 9. 1986, p. 21.

ANNEX

Special levies on imports of beef and veal from Portugal

CCT heading No	Description	Amount of the special levies
01.02 A II	Live animals, including animals of the buffalo species, of domestic bovine species other than pure-bred breeding animals	20,86
02.01 A II a)	Fresh or chilled meat of bovine animals	
	1. Carcases, half-carcases or 'compensated' quarters	39,35
	2. Separated or unseparated forequarters	31,48
	3. Separated or unseparated hindquarters	47,22
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	59,03
	bb) Boned or boneless	67,68
02.01 A II b)	Frozen meat of bovine animals :	
	1. Carcases, half-carcases, or 'compensated' quarters	35,42
	2. Separated or unseparated forequarters	28,33
	3. Separated or unseparated hindquarters	44,07
	4. Other :	
	aa) Unboned (bone-in)	53,12
	bb) Boned or boneless :	
	11. Forequarters, whole or cut into a maximum of five pieces, each quarter being in a single block ; 'compensated' quarters in two blocks, one of which contains the forequarter, whole or cut into a maximum of five pieces, and the other, the hindquarter, excluding the tenderloin, in one piece	44,07
	22. Crop, chuck and blade and brisket cuts (a)	44,07
	33. Other	60,99
02.06 C I a)	Meat of bovine animals, salted, in brine, dried or smoked :	
	1. Unboned (bone-in)	59,03
	2. Boned or boneless	67,68
16.02 B III b) 1 aa)	Other prepared or preserved meat or meat offal containing bovine meat or offal, either uncooked or a mixture of cooked meat or offal and uncooked meat or offal	67,68

(a) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued in accordance with the conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3281/86

of 28 October 1986

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86⁽²⁾, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1449/86⁽⁴⁾ and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 1676/85 of 11 June 1985 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽⁵⁾ and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Commission Regulation (EEC) No 2978/86⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3269/86⁽⁷⁾;

Whereas Council Regulation (EEC) No 1588/86⁽⁸⁾ as amended by Council Regulation (EEC) No 2744/75⁽⁹⁾ as regards products falling within subheading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band

of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate, multiplied by the corrective factor provided for in the last paragraph of Article 3 (1) of Regulation (EEC) No 1676/85,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded over a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent, and the aforesaid coefficient;

Whereas these exchange rates being those recorded on 27 October 1986;

Whereas the aforesaid corrective factor affects the entire calculation basis for the levies, including the equivalence coefficients;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Commission Regulation (EEC) No 1579/74⁽¹⁰⁾ the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 1588/86, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 2978/86 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 133, 21. 5. 1986, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 164, 24. 6. 1985, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 279, 30. 9. 1986, p. 14.

⁽⁷⁾ OJ No L 302, 28. 11. 1986, p. 29.

⁽⁸⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 47.

⁽⁹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1986 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

CCT heading No	Import levies	
	Third countries (other than ACP or OCT)	ACP or OCT
11.01 E I ⁽²⁾	308,30	302,26
11.01 E II ⁽²⁾	174,30	171,28
11.02 A V a) 1 ⁽²⁾	281,30	275,26
11.02 A V a) 2 ⁽²⁾	308,30	302,26
11.02 A V b) ⁽²⁾	174,30	171,28
11.02 B II c) ⁽²⁾	271,69	268,67
11.02 C V ⁽²⁾	271,69	268,67
11.02 D V ⁽²⁾	174,30	171,28
11.02 E II c) ⁽²⁾	308,30	302,26
11.02 F V ⁽²⁾	308,30	302,26
11.02 G II	131,98	125,94
11.04 C II a)	266,75	242,57 ⁽³⁾
11.04 C II b)	290,90	266,72 ⁽³⁾
11.08 A I	266,75	246,20
11.08 A IV	266,75	246,20
11.08 A V	266,75	123,10 ⁽³⁾
17.02 B II a) ⁽³⁾	417,85	321,13
17.02 B II b) ⁽³⁾	312,69	246,20
17.02 F II a)	433,14	336,42
17.02 F II b)	300,46	233,97
21.07 F II	312,69	246,20
23.03 A I	487,18	305,84

⁽²⁾ For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

⁽³⁾ Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

⁽³⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 486/85 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading ex 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading ex 11.08 A V.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 3282/86

of 28 October 1986

altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1579/86 ⁽²⁾, and in particular the fourth sentence of the second subparagraph of Article 16 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds ⁽³⁾,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EEC) No 3036/86 ⁽⁴⁾;

Whereas, the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the

market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75, fixed in the Annex to Regulation (EEC) No 3036/86 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of cereals, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 29 October 1986.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 28 October 1986.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 139, 24. 5. 1986, p. 29.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 282, 3. 10. 1986, p. 16.

ANNEX

to the Commission Regulation of 28 October 1986 altering the corrective amount
applicable to the refund on cereals

(ECU/tonne)

CCT heading No	Description	Current 10	1st period 11	2nd period 12	3rd period 1	4th period 2	5th period 3	6th period 4
10.01 B I	Common wheat and meslin for exports to:							
	— China	0	+ 6,00	+ 6,00	+ 3,00	+ 3,00	+ 3,00	+ 3,00
	— Tunisia	0	0	0	0	0	0	0
	— other third countries	0	0	0	— 3,00	— 3,00	— 3,00	— 3,00
10.01 B II	Durum wheat	0	0	0	0	0	—	—
10.02	Rye	0	0	0	0	0	—	—
10.03	Barley	0	0	0	— 1,00	— 3,00	— 3,00	— 3,00
10.04	Oats	—	—	—	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	0	0	0	—	—	—	—
10.07 C II	Grain sorghum, other than hybrid sorghum for sowing	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	0	0	0	0	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	0	0
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—

N. B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977), as last amended by Regulation (EEC) No 3817/85 (OJ No L 368, 31. 12. 1985).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 16 July 1986

authorizing Spain to adopt protective measures in respect of urea imports

(Only the Spanish text is authentic)

(86/511/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Article 379 thereof,

Whereas by letter of 8 July 1986 the Spanish Government applied to the Commission for authorization under Article 379 of the Act of Accession to introduce protective measures in the urea sector;

Whereas in their application the Spanish authorities provided the Commission with facts from which it emerges that the Spanish urea industry is experiencing serious difficulties which are liable to persist;

Whereas there was a big increase in imports of fertilizer into Spain in January 1986; whereas this increase was particularly marked in the urea sector; whereas imports of urea from other Member States between January and May 1986 amounted to some 63 000 tonnes; whereas during the corresponding period of 1985 urea imports amounted to some 500 tonnes; whereas imports from non-Community countries during the first five months of 1986 amounted to some 19 000 tonnes; whereas during the corresponding period of 1985 imports from this source were insignificant;

Whereas applications for foreign currency to import some 650 000 tonnes of urea into Spain between January 1986 and June 1986 indicate the increase in imports is likely to be even more spectacular;

Whereas in the last five years domestic consumption of urea has averaged some 525 000 tonnes a year; whereas the home market is the Spanish industry's main outlet and its share of that market has decreased significantly from some 95 % in 1985 to less than 60 % in the first five months of 1986; whereas, consequently, the Spanish industry has been forced to reduce production; whereas the production forecast for 1986 is a total of 400 000 tonnes whilst the equivalent for 1985 was some 570 000 tonnes; whereas this drop in production has accelerated the fall in the profitability of firms in the urea sector;

Whereas Spanish undertakings face serious structural deficiencies particularly as regards their plant and are restructuring and therefore highly vulnerable; whereas higher imports are likely to jeopardize the restructuring process now in hand; whereas the volume of imports from other Member States is one of the chief causes of the economic difficulties affecting the sector concerned; whereas without immediate intervention these difficulties are likely to worsen;

Whereas, in addition, the sector's main production units are in particularly disadvantaged regions where there is considerably less economic development than in the rest of Spain, with little industry and a critical employment situation; whereas the survival of undertakings in other sectors in these regions depends on the viability of those in the urea sector; whereas, under these circumstances, the difficulties encountered by undertakings in the urea sector are likely to cause a serious deterioration in the economic situation of these regions;

Whereas, in these circumstances a quantitative limit on imports from the other Member States would allow the process of restructuring the Spanish undertakings in the area sector to continue under the plan instituted by Royal Decree 295/1985 of 20 February 1985 approving conversion measures in the fertilizer sector; whereas the object of these measures is to enable the undertakings concerned to adapt to the economy of the common market;

Whereas imports originating in non-Community countries are subject to a surveillance system under the provisions of Council Regulation (EEC) No 288/82⁽¹⁾; whereas this surveillance system is such as to enable the Spanish authorities to control the flow of imports originating in non-Community countries pending the results of a Community survey⁽²⁾ now being conducted under that Regulation and the possible adoption of Community measures;

Whereas, to ensure the equitable distribution of permitted imports between the Member States and the operators concerned, existing trade flows should be conformed to and the interests of new operators taken into consideration;

Whereas, because of the seriousness of the situation, the protective measures must apply even to existing contracts; whereas, to avoid further harm to the operators affected by this decision, it should not be applied to goods already in transit; whereas, nevertheless, provision should be made for the Spanish authorities to have the option of taking into consideration the total volume of such shipments for the purpose of allocating the quantities fixed pursuant to this Decision;

Whereas, if the provisions of this Decision are to be correctly applied, specific implementing and management rules must be laid down; whereas, in order to prevent further disturbance of the market in the products concerned, it is necessary to lay down the quantities which may be imported into Spain in each half year up to the end of 1987;

Whereas, if the provisions of this Decision are to be correctly applied, procedures for mutual information and consultation between the Commission and the Spanish authorities must be laid down;

Whereas this Decision is justified only to the extent that the conditions set out in Article 379 of the Act of Accession continue to apply; whereas the Commission may consequently have to amend or repeal this Decision; whereas the Commission should therefore continuously verify the data which provide the grounds for this Decision;

Whereas the Commission is required as a matter of priority to adopt those measures which least disturb the func-

tioning of the common market; whereas, in view of the Commission's examination of the economic difficulties, the limits adopted constitute measures which will least disturb the operation of the market whilst making it possible to achieve the desired result,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Up to 31 December 1987, and subject to the conditions set out below, Spain is hereby authorized to limit imports of urea originating in the Member States.

Article 2

Imports into Spain of urea classified under NIMEXE codes 31.02.15 and 31.02.80 and originating in the Member States shall be limited to 100 000 tonnes up to 31 December 1987.

Article 3

For the purpose of administering the import limits provided for in this Decision, the Spanish authorities shall have regard to existing trade flows both in terms of the countries of origin of the products concerned and in terms of the operators affected.

Article 4

1. For the purpose of implementing the import limits referred to in Article 2, the Spanish authorities shall issue import documents free of charge within five days of the date of application. Nevertheless, the Spanish authorities shall fix the operative dates for these documents in such a way as to ensure that the quantities involved are apportioned to the periods of six months.

2. The Spanish authorities shall reserve 5 % of total urea imports as limited in accordance with the provisions of Article 2 for operators who up to now have not conducted import operations into Spain.

3. The Spanish authorities shall carry forward to the subsequent six months a quantity corresponding to the total shares not used up in one six-month period.

4. The Spanish authorities may not demand the import document provided for in paragraph 1 in respect of deliveries of the products covered by this Decision which are already in transit on the date when the Decision takes effect. Nevertheless, the Spanish authorities may deduct the total volume of such imports from the quantities laid down pursuant to this Decision.

5. The Spanish authorities may deduct from the limits laid down pursuant to this Decision the total volume of imports of the products referred to in Article 2 originating in other Member States and imported between 1 July 1986 and the date when this Decision takes effect.

⁽¹⁾ OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

⁽²⁾ OJ No C 154, 20. 6. 1986, p. 2.

Article 5

1. The Spanish authorities shall communicate to the Commission not later than 15 August 1986 the measures implementing this Decision.

2. On the thirtieth day of each month the Spanish authorities shall communicate the data for the preceding month for imports from the Member States. These data, broken down by Member State, shall provide information on the quantities of products actually imported and the import documents issued pursuant to Article 4.

3. Once a fortnight, the Spanish authorities shall send the Commission figures on imports from non-Community countries, broken down by country of origin and obtained through the surveillance system provided for by Regulation (EEC) No 288/82.

Article 6

1. The Commission shall supervise the application of the provisions of this Decision and reserves the right to amend or repeal it.

2. On the basis of data obtained from checking the figures for the sector concerned, the Commission shall, where necessary, revise the import limits laid down in this Decision.

3. Difficulties which may arise when this Decision is implemented shall be examined jointly by the Spanish authorities and the Commission.

Article 7

This Decision shall take effect on the date of its notification to the Spanish Government and shall expire on 31 December 1987.

Article 8

This Decision is addressed to the Kingdom of Spain.

Done at Brussels, 16 July 1986.

For the Commission

COCKFIELD

Vice-President

COMMISSION DECISION

of 17 October 1986

on import licences in respect of beef and veal products originating in Botswana,
Kenya, Madagascar, Swaziland and Zimbabwe

(Only the Spanish, Danish, German, Greek, English, French, Italian and Dutch texts are
authentic)

(86/512/EEC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Spain and
Portugal,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 486/85 of
26 February 1985 on the arrangements applicable to agri-
cultural products and certain goods resulting from the
processing of agricultural products originating in the
African, Caribbean and Pacific States, or in the overseas
countries and territories ⁽¹⁾, as last amended by Regulation
(EEC) No 692/86 ⁽²⁾, and in particular Article 22 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No
2377/80 of 4 September 1980 on special detailed rules for
the application of the system of import and export
licences in the beef and veal sector ⁽³⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3815/85 ⁽⁴⁾, and in particular Article
15 (6) (b) (i) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 486/85 provides for the
possibility of issuing import licences for beef and veal
products; whereas, however, imports must take place
within the limits of the quantities specified for each of
these exporting non-member countries;

Whereas the applications for import licences submitted
between 1 and 10 October 1986, expressed in terms of
boned meat, in accordance with Article 15 (1) (b) of Regu-
lation (EEC) No 2377/80, do not exceed, in respect of
products originating from Botswana, Kenya, Madagascar,
Swaziland and Zimbabwe, the quantities available from
these States; whereas it is therefore possible to issue
import licences in respect of the quantities requested;

Whereas the remaining quantities, in respect of which
licences may be applied for from 1 November 1986,
should be fixed within the scope of the total quantity of

30 000 tonnes to which should be added, where appro-
priate automatically, the additional quantity of 8 100
tonnes referred to in Article 5 (2) and (3) of Regulation
(EEC) No 486/85;

Whereas it seems expedient to recall that this Decision is
without prejudice to Council Directive 72/462/EEC of 12
December 1972 on health and veterinary inspection
problems upon importation of bovine animals and swine
and fresh meat from third countries ⁽⁵⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 3768/85 ⁽⁶⁾,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following Member States shall issue on 21 October
1986 import licences concerning beef and veal products,
expressed in terms of boned meat, originating from
certain African, Caribbean and Pacific States, in respect of
the quantities and the countries of origin stated:

1. Federal Republic of Germany:

- 400,0 tonnes originating in Zimbabwe,
- 301,0 tonnes originating in Swaziland,
- 500,5 tonnes originating in Botswana.

2. United Kingdom:

- 700,0 tonnes originating in Botswana,
- 400,0 tonnes originating in Zimbabwe.

3. Netherlands:

- 466,6 tonnes originating in Botswana.

Article 2

Applications for licences may be submitted, in accordance
with Article 15 (6) (b) (ii) of Regulation (EEC) No 2377/80
during the first 10 days of November 1986, in respect of
the following quantities of boned beef and veal:

⁽¹⁾ OJ No L 61, 1. 3. 1985, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 63, 5. 3. 1986, p. 93.

⁽³⁾ OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1985, p. 11.

⁽⁵⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

⁽⁶⁾ OJ No L 362, 31. 12. 1985, p. 8.

— Botswana :	7 255,4 tonnes,
— Kenya :	142,0 tonnes,
— Madagascar :	7 579,0 tonnes,
— Swaziland :	1 166,0 tonnes,
— Zimbabwe :	5 185,7 tonnes.

Done at Brussels, 17 October 1986.

Article 3

This Decision is addressed to all the Member States, with the exception of Portugal.

For the Commission

Frans ANDRIESEN

Vice-President

CORRIGENDA

Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 2169/86 of 10 July 1986 laying down detailed rules for the control and payment of the production refunds in the cereals and rice sector

(Official Journal of the European Communities No L 189 of 11 July 1986)

Page 13, Article 2, paragraphe 2 (ii), third line :

for: '...the first 15 days of the month in the three month period...'

read: '...the first 15 days in the third month of the three month period...'

Page 13, Article 5, paragraph 4, ninth line :

for: '...intervention process...'

read: '...intervention price...'

COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

DOCUMENT

EUROPEAN REGIONAL DEVELOPMENT FUND

Tenth Annual Report (1984)

The ERDF, one of the Community's structural funds was set up in 1975 to correct the principal regional imbalances within the Community. ERDF aid is accordingly granted in areas and regions suffering from imbalances resulting in particular from the predominance of agriculture, industrial change and structural under-employment. Such regions, which are determined in agreement with the Member States, are generally the areas covered by national regional aid schemes, these areas being approved by the Commission in accordance with Articles 92 and 94 of the Treaty establishing the European Economic Community. The ERDF provides assistance by making grants which support and supplement national regional development efforts

119 pp. ISBN 92-825-5875-4 CB-45-85-195-EN-C

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

Price (excluding VAT) in Luxembourg:

BFR 450 IRL 7.20 UKL 6 USD 9



OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES
L-2985 Luxembourg

COMMISSION DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

DOCUMENT

**COMPÉTITION EUROPÉENNE ET COOPÉRATION ENTRE ENTREPRISES EN
MATIÈRE DE RECHERCHE-DÉVELOPPEMENT**

Les accords de coopération interentreprises dans le domaine de la recherche-développement se sont multipliés au cours des années récentes, à travers deux formes principales: le contrat de collaboration qui permet, dans une perspective de court terme et avec une structure légère, de poursuivre des objectifs limités et l'entreprise conjointe (*joint venture*) qui correspond à la constitution d'une entité nouvelle ayant ou non la personnalité juridique, mais dotée d'une large autonomie et capable d'assurer des relations plus étendues et de longue durée.

L'objet de la présente étude est d'analyser certains aspects de ces accords de coopération en recherche-développement (ACRD) dans la perspective du nouveau règlement européen qui précise les conditions dans lesquelles l'article 85 paragraphe 3 du traité de Rome leur est applicable.

124 p.

Publié seulement en langue **française**.

CB 45 85 414 FR C

ISBN 92 825 5893 2

Prix publics au Luxembourg, TVA exclue:

450 FB, 81 Dkr, 22,50 DM, 1 315 DR, 68 FF, 7,20 £ Irl, 6 £, 9 \$, 15 100 Lit, 25 Fl, 1 480 Pta, 1 260 Esc



OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
L-2985 Luxembourg